時新食品公司

最新貢獻・最新口味：
咖哩燒鴨上市

日日新鮮

特別優惠「大食家」

原邊生豬（約60磅）特價 $1.69 磅
兩邊生豬（或以上）特價 $1.49 磅

（農場生豬每日晨早六時運往屠場屠宰之後立即送交本公司新鮮出售）

地址：片打東街279號・電話：685-3307—8

北美洲首次直接運到

500 C.C. 樽裝
720 C.C. 樽裝

●朝鮮民主人民共和國特產
●華埠各大商號均有代售

高麗開城名產：
北高麗紅參
補氣養神
品質精純
補血養顏 禦寒養氣
人參酒

採用五年以上長白山人參釀製，保証絕無加糖或其他雜質、顏料

北美總經銷：東海國際進出口有限公司 TOKAI INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT LTD.
美洲總代理：五洋企業有限公司 FIVE OCEANS ENTERPRISES LTD.
加拿大溫哥華華埠中華文化中心二〇九室 V6A 1T1
209 10 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
電話：(604) 669 5371 * 684 7488 TELEX 04 55686

●誠徵各地批發商

車梨域金城酒家鄭重聲明

於一九八三年七月十一日租予永權君經營，茲因本酒家曾經租務關係，業經法庭判斷由一九八三年十二月19日起交回本人親自經營，過往及今後所有永氏國際發展有限公司及其附屬之永聯企業與金城酒家一切賒借財務等項，全與本店及本人無關，特此鄭重聲明。

車梨域金城酒家東主廖福梅敬啓
8580 YOUNG ST.SOUTH
CHILLIWACK, B.C. TEL:792-9191

區煒電子電器工程
A.V. SYSTEMS LTD.

☆政府牌照，專業人材安裝修理☆
防盜警鐘
電火工程
防火裝置
FIRE ALARM
多年經驗 忠誠負責
電話：253-3608 廿四小時

通告

本總會館一月八日全體會員大會決定：（一）關於一九八四年度選舉新理事一事，決定暫延期舉行。何時選舉，另行通知。（二）關於解決本會館理事會與實業部（即基金委員會）之間的權職與領導關係問題和關於研究修改本會館章程等重大問題，決定於一月廿九日（星期日）下午一時至五時，再次在本館召開會員大會，並請本會館法律顧問前來協助，加以解決。敬希本館會員，到時踴躍參加，共策進行。特此通告。

全加開平總會館啓
一九八四年一月十六日

雲埠達權社實業部通告

洪啓者：達權社實業部，現有鋪位一間，座落雲哥華哥林比亞街門牌四三二號。本實業部昨十二月十八日曾召開全體董事會議，商討一切有關出租事項，議決在案，決定另行公開投充，底價五千元。投票租賃者須繳交公開投充，底價五千元。投票日期由一九八三年十二月廿二日開始至一九八四年元月廿二日下午一時正截止，在洪門大廈禮堂開票，以高價者得。但投充者必須是盡足義務黨社員，所經營之生意須經本實業部同意。詳情細則，請參閱申請表格。有意投充者，可向本實業部書記處領取參閱。

洪門達權社實業部啓
一九八三年十二月廿一日

錦碌民治黨分部一九八四、五年度職員表

主委：張天彥　周榮篆
書記：鄭進耀　關瑞琪
財政：關松鉅　劉鎌
外交：周明樞　張耀華
監實：梁令發　劉鎌

達權社
社長：周榮篆　劉鎌
書記：關瑞琪　鄭進耀
外交：張耀華　周明樞
議長：梁令發
財政：劉鎌　關松鉅

看完本報請即定閱

眞誠電器
修理安裝電器
電火改屋內線
電話：294-9009
梁生 253-7363

建立建築公司
KENLEY CONSTRUCTION
土庫間格　露台平房
油漆裝修　免費估價
TEL: 433-6138
749 WARD ST. VAN. B.C.

好路花舖
GOODWAY MARKET
4033 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.
電話：874-3723
四季時花結花花球設計牌型款迎新光顧
價錢公平

●訃告

先慈馮門吳祝意太夫人廣東恩平新陂村人不幸在元月十三日壽終于本尼比中央醫院禎閑享壽七十有七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一九八四年元月二十三日（星期一）下午一時正在暗士黨殯儀館舉行出殯歸土卜葬於科士蘭墓園忝屬宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

孤哀子瑞祥媳鄭氏
瑞積媳麥氏
孤哀女（瑞秋）適吳門瑞蒯堉唐悅強
孫男求理維理
子賢子亮子健維亮
孫女求眞孫堉鄭悅棠
維翼
慧妍慧珠
外孫男唐英豪
外孫女唐翠蝶彩蝶
蝶瑤
外曾孫女鄭惠意
治喪處：同泣告
恩中校友會組織治喪委員會：片打東街二五三號
電話：六八一－三九一七
喪宅亞皆納街三〇三〇號
電話：二五三－〇四〇四
六街東二六三五號
電話二五五－六七六九

●訃告

先慈曾門黃氏鳳珍太夫人廣東新會沙堆龍華里人來加逾十年不幸於元月十四日病逝於中央醫院享壽積閑八十有二歲不孝森廣森昌羅寶美秀等隨侍在側遵禮成服定於元月廿日（星期五）下午一時在暗士黨殯儀館出殯歸土卜葬科士蘭墓園忝屬宗親戚友黨鄉會世誼謹此訃聞

孤哀子森廣媳巢氏
森昌媳黃杏齊
孤哀女羅寶適（李門）
美秀壻陳秋鈺
男孫以介
女孫翠雯
外女孫綺霞
外孫壻佐治
外曾男孫勁雄同泣告

●訃告

家慈蔡曹禮娥女士不幸痛於一九八四年一月廿二日晨十二時病逝於聖約瑟醫院享壽積閑五十有三歲不孝文輝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一月十九日（星期四）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園忝屬宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

杖期夫社波
哀子文輝
哀女紫雲紫燕同泣告
喪居：3041 EAST 20TH AVE VAN. B.C.

●哀謝

先慈陳門黃悅愛太夫人之喪禮經於元月十一日上午十時假座暗士黨殯儀館舉行出殯歸土安葬於海景墓園荷蒙宗親戚友惠賜輓儀花圈素車隨送并親臨執紼隆情高誼致存均感謹此哀

孤哀子兆熾媳黃三女
孤哀女從恨金鏞
女壻李炳榮
男孫于聰孫媳鮑慈
于航于凡
女孫嘉雲孫壻庚金安
秀雲
外曾孫庚創貴慶振慶
同叩謝

（輓儀）李陳取玉五十元，李校進廿元，黃春榮馬大偉六十元，陳濯燕，康強五十元，李自南卅元，溫華力廿元，陳慨謀十元，陳德榮廿元，黃福星廿元，廖洪進廿元，廖華惠廿元，黃福威卅元，周鼎旋廿元，陳奕銓十五元，曹錦泰廿元，JIMMY & LIN WONG 廿元（以上合家）陳如霽廿元，陳惠清廿元，謝月媚廿元，胡旺十元二毫五仙，黃新十元，SUE JANG十元，（花圈）陳惠清，陳如霽，李校進，鍾轉定同家，楊金慶合家，周明偉合家，李鼎祥合家，鄭衛源，黃春榮，馬大偉合家同，黃緒崑合家，黃福威，徐永佳，楊志堅合家同，庚金安合家。EDDIE & MARY CO & TINA NIPP同。（素車）陳德榮，陳華安，周明偉，庚金安，陳康強。

厚惠芳名　恕不稱呼
如有錯漏　新爲見諒

●哀謝

先考諱金垣字福高茹公府君之喪經於元月十一日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行家奠禮出殯歸十安葬於科士蘭墓園

叨蒙宗親戚友鄉世誼厚惠賻儀花圈輓聯等並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

未亡人 原配【陳氏】
孤子容均媳翔黃齊好
【陳標】媳婦【黃氏】
男孫正治孫媳沈桂珍
正烈孫媳黃淺芳
正本
女孫少青孫壻羅拔
少華
曾男孫剛立威立文立
曾女孫慧儀婉儀
胞弟【金其】
弟媳【陳氏】【龍氏】
胞弟福田弟媳江妹仔
鈞田弟媳周志崧
侄孫等數十名仝泣謝

厚惠芳名　恕不稱呼
（花圈）周容練，茹畫章，茹金聯，煊均，潮均，演均，德均，浩均，北滔，朱洪，柱林，炜新，炜廉，炜興，黃桂滄，黃杞凌，董毅賢，盧澤民，陳卓賢，曹爛坤，徐慕黃，曹烈坤，徐慕堅，陳灼賢，葉伯儀，劉榮和，周容堅，段沛佳，江榮彬，蘇俊如，周國棟，徐金璽，劉桂潮，黃庚揚，周晏佳，周梓湘，楊秋家，蘇權譽，江炜煊，蘇卓如，蘇金容，周活林，劉桂忠，曹日佳，蘇成坤，黃本根，楊曹謙，蘇伯英，蘇金全，謝程駒，黃甘璽，蘇錦鳳，江楊秀群，楊錫深，江煥高，黃錦照，徐日權，葉治本，徐潮，黃樹良，黃轉則，蘇錦源，江煥登，謝鉅湖，黃曹建，林理財，陳木添，陳浩明，蘇周利，黃杏容，葉廣濤，曹鏡河，蘇偉毅，黃慶光，李忠立，李保林，黃浩祥，黃浩祥母，洪樹芬，洪志昌，黃肇榮，黃煥佳，黃惠祥，曹卓燊，黃其煊，黃桂勛，周念洋，徐杞，曹榮周，周應球，黃學祥，黃侶祥，黃本清，楊橋清，楊鑑桐，徐演球，徐振洲，劉杏曹，曹煥坤，沈旎容，江俏芳，桃園餐館，元昌肉食公司，合群文娛社同人PACIFIC NORTH ASS'N. STAR. 容均，茹少青，正治，正烈（以上均合家）茹正本，少華，閭立，文立，威立，慧儀，婉儀。

（輓儀）茹少青，羅拔共一百元，陳灼賢一百元，謝維清卅元，茹煊均廿元，周容練廿元，楊偉伯母廿元，葉燮鏞廿元，茹肯鼎廿元，曹梓岳母廿元，黃杞凌十元，曹炳坤十元，周岳威十元，謝樊章十元，蘇萬禮十元，周章十元，徐玉母十元，蘇福田十元，葉焯華十元，周福十元，蘇耀五元（以上均合家）

（素車）茹煊均，周念洋，林宣容，楊鑑棠，黃樹良，周容練，謝程駒，蘇金容，徐基儒，葉燮鏞，蘇錦恩，曹爛坤，黃杞凌，葉治本。

（扶柩）茹煊均，茹潮均，茹德均，茹朱洪，茹柱林，蘇伯英。

厚惠芳名　恕不稱呼
如有錯漏　新爲見諒

FOREST LAWN/OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS
Pre-arrangement Services Division
預售墓地
本公司特設預售墓地、墓碑、骨灰盅、雲石陵墓等服務，俾僑胞可作未雨綢繆，不至將來臨渴掘井，更可免受通貨膨脹之苦而累及家人。詳情請與
雲龍（Winston Wan）接洽
諮詢處電話：254 3043
住宅電話：271 1663
687 1985 傳呼機：2704

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town)
Van. B.C.
Tel: 687-9605
結婚花設計新鮮花卉
盆栽樹木
四季常備
本店特聘華人花藝師
花籃花圈花束
花牌挽聯
免費送到
各式棺木
豐儉隨意
任選
歡迎光顧

孟碧珊殯儀館
在常情親
Mount Pleasant Chapel
今日風光娶後人
往時思義感親友
寬大禮堂
多種儀式
收費公道
各式棺木
豐儉隨意
免費車場
供客使用
特聘華人顧問
為僑胞服務
KELVIN KAN
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG'S FUNERAL HOME
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
Tel: 254-2821 (24小時) 近唐人街
往嚐世外甘甜
盡享人間福祿
●寬大禮堂 ●免費停車
●棺木山地 ●包辦一切
●服務週到 ●價錢公道
●任何宗教儀式不拘
請與華人經理
李顯理
雲龍二君接洽

墓地預先出售

科士蘭及海景墓園（FOREST LAWN / OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS）為私人永遠墳場，專誠為華人服務。未雨綢繆，為自己或家人妥善安排將來。現有理想墓地及紀念銅碑預售，可致電詢問及安排參觀，我們樂意為僑胞提供服務，並代接送，一切免費。
現有新設計經濟墓地，內包括銅碑和棺匣，全套預買可省回125-250元。
請速致電：
張先生（JAMES CHEUNG）- 873-8236（日夜）
張太（MRS. CHEUNG）- 873-8236（日夜）
現在購買，贈送利是一封

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
●加西總代理——米仔蘭
歡迎光顧
長生園
長青花卉
結婚盆栽
本店特聘
花籃花圈
花牌挽聯
樹木花卉
常備
呂炳韶主理
GEO. LOUIE 住宅：255-9675

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B.C.
PHONE: 298-0522
花樣美觀
花花世界
花圈花球
花牌挽花

月蓮花舖
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
Bus.: 872-4124
Res.: 434-1423
芸生園
一二一號
片打街東
代理處：

萬花屋
MAIN FLORIST
2406 MAIN & BROADWAY
電話：872-2224
專家設計　各類花卉　平靚兼備
憑此廣告　九折優待　免費送貨